
Diccionario de Medicina

español – alemán – portugués

español – alemán – portugués

A

a la muerte ① todkrank ② à morte (bras.)

abdomen *m* ① Abdomen *n* ② abdómen *m*

abdominal ① abdominell ② abdominal

abducción *f* ① Abduktion *f*
② abdução *f*

aberración cromosómica ① Chromosomenaberration *f*
② aberração *f* cromossómica

abertura *f* ① Öffnung *f* ② abertura *f*

abertura occipital ① Foramen *n* magnum ② buraco *m* occipital

abertura f, agujero *m* ① Loch *n*, Öffnung *f* ② buraco *m*

ablación *f* ① Ablatio *f* ② ablação *f*

ablandamiento *m* ① Verlangsamung *f* ② abrandamento *m*

ablandar ① aufweichen ② amolecer

abolição *f* ① Erlöschen *n*, Aufhebung *f* ② abolição *f*

abortar ① abtreiben, Fehlgeburt haben ② abortar

aborto *m* ① Abort *m* ② aborto *m*

aborto espontáneo ① Spontanabort *m* ② aborto *m* espontâneo (AE)

abrasión *m* ① Abrasio *f* ② abrasão *f*

abrupto ① plötzlich ② abrupto

absceso *m* ① Abszeß *m* ② abscesso *m*, abscesso *m* (bras.)

absorción *f* ① Absorption *f*
② absorção *f*

absorver ① absorbieren ② absorver

abstemio ① enthaltsam ② abstémio

abstinencia f (abstenerse de esfuerzo)
① Abstinenz *f* (Anstrengungen vermeiden) ② abstinência *f* (fazer a. de esforços)

abulia *f* ① Willenlosigkeit *f* ② abulia *f*

aburrido ① lästig, ärgerlich ② enfadonho

abuso *m* ① Mißbrauch *m*
② abuso *m*

abuso m de menores ① Kindesmißhandlung *f* ② violência *f* contra crianças

acalasia *f* ① Achalasie *f* ② acalásia *f*

acantocitosis *f* ① Akanthozytose *f*
② acantocitose *f*

acantoma *m* ① Acanthom *n*
② acantoma *m*

ácaro m de polvo doméstico ① Hausstaubmilbe *f* ② ácaro *m* do pó da casa

acatisia *f* ① Akathisie *f* ② acatísia *f*

acceso m (venoso) ① Zugang *m* (venöser) ② acesso *m* (venoso)

accidente m de trabajo ① Arbeitsunfall *m* ② acidente *m* de trabalho

accidente m vascular cerebral (AVC)
① Schlaganfall *m*, Hirninfarkt *m*
② acidente *m* vascular cerebral (AVC)

accidente isquémico ① Infarkt *m*, ischämischer ② acidente *m* isquémico

acción f prolongada ① Langzeitwirkung *f* ② acção *f* prolongada

acelerado ① beschleunigt ② acelerado

acentuación *f* ① Betonung *f*
② acentuação *f*

acentuado ① ausgeprägt, betont
② acentuado

acetábulo *m* ① Gelenkpfanne *f*
② acetábulo *m*

acetona *m* ① Ketonkörper *m*
② corpo *m* cetónico

Acianótico ① azyanotisch ② acianótico

ácido m desoxiribonucleico (ADN, DNA) ① Desoxyribonukleinsäure *f*

(DNS, DNA) (P) ácido *m* desoxiribonucleico (DNA)

ácido *m* fólico (D) Folsäure *f*

(P) ácido *m* fólico

ácido *m* gástrico (D) Magensäure *f*

(P) ácido *m* gástrico

ácido *m* ribonucleico (ARN, RNA)

(D) Ribonukleinsäure *f* (RNS, RNA)

(P) ácido *m* ribonucleico (RNA)

ácido *m* salicílico (D) Acetylsalicylsäure *f* (P) ácido *m* salicílico

ácido *m* úrico (D) Harnsäure *f*

(P) ácido *m* úrico

acidófilo (D) azidophil (P) acidófilo

acidosis *f* (metabólica/ respiratoria)

(D) Azidose *f* (metabolische/ respiratorische) (P) acidose *f* (metabólica/ respiratória)

acinético (D) akinetisch (P) acinético

acné *m* (D) Akne *f* (P) acne *f*

acomodación *f* (D) Akkomodation *f*

(P) acomodação *f*

acompañante *m/f* (D) Begleitperson *f*

(P) acompanhante *m/f*

aconsejar (D) raten (P) aconselhar

acortamiento *m* (D) Verkürzung *f*

(P) encurtamento *m*

acrofobia *f* (D) Akrophobie *f* (P) acrofobia *f*

acromegalia *f* (D) Akromegalie *f*

(P) acromegalia *f*

actitud *f* (D) Körperhaltung *f* (P) atitude *f*

actividad *f* (a la actividad física)

(D) Aktivität *f* (bei körperlicher A.)

(P) actividade *f* (em a. física)

actividad *f* de base (EEG) (D) Grundaktivität *f* (EEG) (P) actividade *f* de base (EEG)

acto *m* obsesivo (D) Zwangshandlung *f*

(P) a(c)to *m* obsessivo

acto *m* sexual (D) Geschlechtsverkehr *m* (P) acto *m* sexual, ato *m* sexual (bras.)

acueducto *m* (D) Aquädukt *m*

(P) aqueduto *m*

acúfeno *m* (D) Tinnitus *m* (P) acúfeno *m*

acupuntura *f* (D) Akupunktur *f*

(P) acupun(c)tura *f*

adaptar (D) anpassen, anlegen

(P) adaptar

adecuado (D) angemessen (P) adequado

adecuado a la edad (D) altersentsprechend (P) adequado à idade

adelgazar (D) abmagern (P) emagrecer

adelgazar, perder peso (D) abnehmen (Gewicht) (P) perder peso

adenitis *f* (D) Adenitis *f* (P) adenite *f*

adenocarcinoma *m* (D) Adenokarzinom *n* (P) adenocarcinoma *m*

adenóide *f* (D) Adenoid *n* (P) adenóide *m*

adenoma *m* (D) Adenom *n* (P) adenoma *m*

adenoma *m* de epífisis *f* (D) Epiphysenadenom *n* (P) adenoma *m* pituitário

adenoma *m* de hipófisis *m* (pituitario)

(D) Hypophysenadenom *n* (P) adenoma *m* da hipófise

adenomegalia *f* (D) Adenomegalie *f*

(P) adenomegalia *f*

adherencia *f* (D) Verwachsung *f*

(P) aderência *f*

adherente (D) anhaftend (P) aderente

adhesión *f* (D) Adhäsion *f* (P) adesão *f*

adhesivo (D) klebend (P) adesivo

adhesivo *m* (D) Pflaster *n* (P) adesivo *m*

adiadococinesia *f* (D) Adiadochokinese *f* (P) adiadococinésia *f*

administrar (D) verabreichen (P) administrar

admisión *f* (D) Aufnahme *f* (im Krankenhaus) (P) admissão *f*

adolescencia *f* (D) Adoleszenz *f*

(P) adolescência *f*

adolescente *m/f* (D) Jugendlicher/e *m/f*
(P) adolescente *m/f*

adormecer (D) einschlafen (P) adormecer

adormecimiento *m* (D) Einschlafen *n*,
Taubheitsgefühl *n* (P) adormecimiento *m*

adquirido (D) erworben (P) adquirido

adquirir (D) erwerben (P) adquirir

adrenalina *m* (D) Adrenalin *n*
(P) adrenalina *m*

aducción *f* (D) Adduktion *f*
(P) adução *f*

adulto *m* (D) Erwachsener *m*
(P) adulto *m*

aerobio, aeróbico (D) aerob (P) aeróbico

aerosol *m* (D) Aerosol *n* (P) aerossol *m*

afasia *f* (o *afaxia f*) (motora, sensorial, amnésica, global) (D) Aphasie *f* (motorische/ sensorische/ amnestische/ globale) (P) afasia *f* (motora/ sensorial/ amnésica/ global)

afásico (D) aphasisch (P) afásico

afectar (D) berühren, erreichen
(P) atingir

afectividad *f* (D) Affektivität *f* (P) afetividade *f*

afectivo (D) affektiv (P) afectivo

afecto *m*, **sensación** *f* (D) Gefühl *n*, Affekt *m* (P) afecto *m*

aferente (D) afferent (P) aferente

afilado (D) spitz, scharf (P) afiado

afirmar (D) versichern (P) afirmar

afonía *f* (D) Aphonie *f* (P) afonia *f*

afónico (D) stimmlos (P) afónico

afita *m* (D) Aphte *f* (P) afta *f*

agarrar (D) festhalten (P) segurar

agente *m* (D) Substanz *f* (P) agente *m*

agitación *f* (D) Agitation *f*
(P) agitação *f*

agitado (D) agitiert (P) agitado

agnosia *f* (D) Agnosie *f* (P) agnosia *f*

agonía *f* (D) Agonie *f* (P) agonia *f*

agonista *m* (D) Agonist *m* (P) agonista *m*

agorafobia *f* (D) Agoraphobie *f*
(P) agorafobia *f*

agotamiento *m* (D) Erschöpfung *f*
(P) esgotamento *m*

agrafia *f* (D) Agraphie *f* (P) agrafia *f*

agramatismo *m* (D) Agrammatismus *m* (P) agramatismo *m*

agranulocitosis *f* (D) Agranulozytose *f*
(P) agranulocitose *f*

agravamiento *m* (D) Verschlimmerung *f* (P) agravamento *m*

agravar (D) verschlimmern, sich
(P) agravar-se

agregación *f*, **plaquetar** (D) Plättchenaggregation *f* (P) agregação *f*,
plaquetária

aguadillo (D) wäßrig (P) aguadilho

aguantar (D) stützen, (er)tragen
(P) aguentar

agudeza *f*, **visual** (D) Sehschärfe *f*
(P) acuidade *f*, visual

agudo (D) akut (P) agudo

aguja *f* (D) Nadel *f* (P) agulha *f*

agujero *m*, **vertebral** (D) Wirbelkanal *m* (P) buraco *m*,
vertebral

ahogo (D) kurzatmig (P) ofegante

aislado (D) isoliert (P) isolado

aislamiento *m* (D) Isolierung *f* (P) isolamento *m*

aislar (D) isolieren (P) isolar

ala *f* **de la nariz** (D) Nasenflügel *m*
(P) asa *f* **do nariz**

alargarse (D) verlängern, sich
(P) alongar-se

albúmina *f* (D) Albumin *n* (P) albumina *f*

alcaloide *m* **de la cáscara del centeno**
(D) Mutterkornalkaloid *n* (P) alcalóide *m* **da cravagem do centeio**

alcalosis *f* (metabólica/ respiratoria)
(D) Alkalose *f* (metabolische/ respiratorische) (P) alcalose *f* (metabólica/ respiratória)

alcance *m de medición* (D) Meßbereich *m* (P) alcança *m de medição*
alcohol *m* (D) Alkohol *m* (P) álcool *m*
alcoholemia *f* (D) Blutalkoholspiegel *m* (P) alcoolémia *f*
alcoholismo *m* (D) Alkoholkrankheit *f* (P) alcoolismo *m*
aldosterona *f* (D) Aldosteron *n* (P) aldosterona *m*
alergeno *m* (D) Allergen *n* (P) alérgeno *m*
alergia *f* (a...) (D) Allergie *f* (gegen...) (P) alergia *f* (a...)
alérgico (a...) (D) allergisch (gegen...) (P) alérgico (a...)
alexia *f* (D) Alexie *f* (P) alexia *f*
algia *f* facial (atípica) (D) Gesichtsschmerz *m* (atypischer) (P) algia *f* facial (atípica)
álgico (D) schmerzhaft (P) álgico
algodón *m* (D) Wattetupfer *m* (P) algodão *m*
alimentación *f* (D) Ernährung *f* (P) alimentação *f*
aliviar (D) lindern, erleichtern (P) aliviar
alivio *m* (D) Erleichterung *f*, Linde-rung *f* (P) alívio *m*
alopecia *f* (D) Alopezie *f* (P) alopecia *f*
alopecia fareata (D) Alopezia *f* areata (P) pelada *f*
alta *f* (tener el a.) (D) Entlassung *f* (ent-lassen werden) (P) alta *f* (ter a.)
alteración *f* (D) Veränderung *f* (P) alteração *f*
alteración *f* de la audición (D) Hörstö-rung *f* (P) alteração *f* da audição
alteración *f* de la conducción cardíaca (D) Herzüberleitungsstörung *f* (P) perturbação *f* da condução cardí-aca
alteración *f* de la personalidad (D) Per-sönlichkeitsveränderung *f* (P) alteração *f* da personalidade

alteración *f* de la potencia (D) Potenz-störung *f* (P) perturbação *f* da po-tência
alteración *f* de la sensibilidad (D) Sen-sibilitätsstörung *f* (P) alteração *f* sensibilidade
alteración *f* de la visión (D) Sehstö-rung *f* (P) alteração *f* da visão
alteración *f* del afecto (D) Affektstö-rung *f* (P) perturbação *f* do afecto
alteración *f* del comportamiento (D) Verhaltensauffälligkeit *f* (P) perturbação *f* do comportamento
alteración *f* del sueño (D) Schlafstö-rung *f* (P) alteração *f* do sono
alteración *f* del yo (D) Ichstörung *f* (P) perturbação *f* do eu
alteración *f* esfinteriana (D) Sphinkter-störung *f* (P) alteração *f* esfincte-riana
alteración *f* psicossomática (D) Stö-rung(f), psychosomatische (P) perturbação *f* psicossomática
alteración *f* vegetativa (D) Störung *f*, vegetative (P) alteração *f* vegetativa
alterado (D) verändert (P) alterado
alternado (D) wechselnd (P) alternado
altura *f* (D) Größe *f*, Höhe *f* (P) altura *f*
alucinación *f* (D) Halluzination *f* (P) alucinação *f*
alveolitis *f* (D) Alveolitis *f* (P) alveo-lite *f*
alveolo *m* (D) Alveole *f* (P) alvéolo *m*
amalgama *f* (D) Amalgam *n* (P) amálgama *m*
amamantar (D) stillen (P) amamentar
amargo (D) bitter (P) amargo
amaurosis *f* (D) Amaurose *f* (P) amau-rose *f*
ambliopía *f* (D) Amblyopie *f* (P) am-bliopia *f*
ambulancia *f* (D) Krankenwagen *m* (P) ambulância *f*
ambulante, ambulatorio (D) ambulant (Adj.) (P) ambulante

ameba *f* ① Amöbe *f* ② ameba *f*
amebiasis *f* ① Amöbiasis *f* ② amebiasis *f*
amenazante de la vida ① lebensbedrohlich ② amaceador da vida
amenorrea *f* ① Amenorrhoe *f* ② amenorreia *f*
amigable ① freundlich ② amigável
amígdala *f* ① Tonsille *f* ② amígdala *f*
amígdalas *fpl* cerebelares ① Kleinhirntonsillen *fpl* ② amígdalas *fpl* cerebelosas
amigdalectomía *f* ① Tonsillektomie *f* ② amigdalectomia *f*
amigdalitis *f* ① Tonsillitis *f* ② amigdalite *f*
amilasa *f* ① Amylase *f* ② amilase *f*
amiloide ① Amyloid-, amyloid ② amilóide
amiloide *m* ① Amyloid *n* ② amiloide *m*
amnesia *f* (global transitoria) ① Amnesie *f* (globale transitorische) (TGA) ② amnésia *f* (global transitória)
amnésico ① amnestisch ② amnésico
amniocentesis *f* ① Amniozentese *f* ② amniocentese *f*
amplitud *f* ① Amplitude *f* ② amplitude *f*
ampolla *f* ① Ampulle *f* ② ampola *f*
ampolla *f* de quemadura ① Brandblase *f* ② ampola *f* de queimadura
ampolla *f* rectal ① Rektumampulle *f* ② ampola *f* re(c)tal
amputación *f* ① Amputation *f* ② amputação *f*
anaeróbico *m* ① anaerob, Anaerobier *m* ② anaeróbio *m*
anafiláctico ① anaphylaktisch ② anafilá(c)tico
analgesia *f* ① Analgesie *f* ② analgesia *f*

analgésico *m* ① analgetisch, Analgetikum *n* ② analgésico *m*
análisis *m* ① Analyse *f* ② análise *f*
análisis *m* de sangre ① Blutprobe *f* ② análise *f* de sangue
anamnesis *f* ① Anamnese *f* ② anamnese *f*
anastomosis *f* ① Anastomose *f* ② anastomose *f*
anatomía *f* ① Anatomie *f* ② anatomia *f*
anatómico ① anatomisch ② anatómico
anchura *f* ① Breite *f* ② largura *f*
andar a ciegas ① Blindgang *m* ② andar às cegas
andar en la cuerda ① Seiltänzer-gang *m* ② andar na corda
andrógeno *m* ① Androgen *n* ② androgénio *m*
anemia *f* (aplásica/ hemolítica/ hiper-crómica/ macrocítica/ megaloblástica/ microcítica/ normocítica/ perniciosa) ① Anämie *f* (aplastische/ hämolytische/ makrozytäre/ megaloblastische/ mikrozytäre/ normozytäre/ perniziöse) ② anemia *f* (aplástica/ hemolítica/ hiper-crómica/ macrocítica/ megaloblástica/ microcítica/ normocítica/ perniciosa)
anemia *f* de células falciformes ① Sichelzellenanämie *f* ② anemia *f* de células falciformes
anémico ① anämisches, blutarm ② anémico
anencefalia *f* ① Anenzephalie *f* ② anencefalia *f*
anestesia *f* ① Taubheitsgefühl *n*, Anästhesie *f* ② anestesia *f*
anestesia *f* en silla ① Reithosenanästhesie *f* ② anestesia *f* em sela
anestesia *f* general ① Vollnarkose *f* ② anestesia *f* geral

anestesia f local ① Betäubung *f*, lokale ② anestesia *f* local
anestesiario ① betäuben ② anestesiario
anestésico m ① Anästhetikum *n* ② anestésico *m*
anesthesiología f ① Anästhesie *f* (..abteilung) ② anesthesiologia *f*
anestésista m/f ① Anästhesist *m/f* ② anestésista *m/f*
aneurisma m ① Aneurysma *n* ② aneurisma *m*
anexitis f ① Adnexitis *f* ② anexite *f*
anfetamina f ① Amphetamin *n* ② anfetamina *f*
angéitis f ① Angéitis *f* ② angeíte *f*
angiectasia f ① Angiectasie *f* ② angiectasia *f*
angina f ① Angina *f* ② angina *f*
angina f de pecho ① Angina *f* pectoris ② angina *f* de peito
angina f de Prinzmetal ① Prinzmetal-angina *f* ② angina *f* de Prinzmetal
angio RMN f ① MRT *n* mit Gefäßdarstellung ② angio RMN *f*
angioblastoma m ① Angioblastom *n* ② angioblastoma *m*
angiodisplasia f ① Angiodysplasie *f* ② angiodisplasia *f*
angioedema m ① Angioödem *n* ② angioedema *m*
angiografía f ① Angiographie *f* ② angiografía *f*
angiografía f de sustracción ① Substraktionsangiografie *f* ② angiografía *f* de sustracção
angioma m (cavernoso) ① Angiom *n* (kavernöses) ② angioma *m* (cavernoso)
angiopatía f ① Angiopathie *f* ② angiopatia *f*
angor m ① Beklemmungsgefühl *n* (in der Brust) ② angor *m*
ángulo m ponto-cerebeloso ① Kleinhirnbrückenwinkel *m* ② ângulo *m* ponto cerebeloso

angustia f ① Beklemmung *f*, Angst *f* ② angústia *f*
anhedonia f ① Freudlosigkeit *f* ② anedonia *f*
anhidrosis f ① Anhydrose *f* ② anidrose *f*
anillo m amigdalino ① Rachenring *m* ② anel *m* amigdalino
anillo m de Kayser-Fleisher ① Cornealring *m*, Kayser-Fleisher'scher ② anel *m* Kayser-Fleisher
anillo m de la pelvis ① Beckenring *m* ② anel *m* da bacia
anisocitosis f ① Anisozytose *f* ② anisocitose *f*
anisocoria f ① Anisokorie *f* ② anisocoria *f*
ano m ① Anus *m* ② ânus *m*
anomalía f ① Anomalie *f* ② anomalia *f*
anomalía f cromosómica ① Chromosomenanomalie *f* ② anomalia *f* cromossómica
anomalía f esquelética ① Skelettanomalie *f* ② anomalia *f* esquelética
anomalía f estructural ① Struktur-anomalie *f* ② anomalia *f* estrutural
anomalía f uterina ① Uterusanomalie *f* ② anomalia *f* uterina
anómalo ① anormal ② anómalo
anorexia f ① Anorexie *f* ② anorexia *f*
anoréxico ① anorektisch ② anorético
anoréxico m ① Appetitzügler *m* ② supressor *m* de apetite
anosmia f ① Anosmie *f* ② anosmia *f*
anosognosia f ① Anosognosie *f* ② anosognosia *f*
anotar ① aufschreiben ② anotar
anovulatorio ① anovulatorisch ② anovulatório
anoxia f fetal durante el parto ① Geburtsasphyxie *f* ② anóxia *f* fetal durante o parto

anquilosis *f* ④ Ankylose *f* ④ an-
lose *f*, anquiose *f*

ansiedad *f* ④ Angstgefühl *n* ④ an-
siedade *f*

ansioso ④ ängstlich ④ ansioso

antagonista *m* ④ Antagonist *m*
④ antagonista *m*

antebrazo *m* ④ Unterarm *m* ④ an-
te-braço *m*

antecedentes *mpl* (personales/ familia-
res/ irrelevantes/ significativos)
④ Vorerkrankungen *fpl* (persönli-
che/ in der Familie/ ohne Bedeutung/
wichtige) ④ antecedentes *mpl* (pes-
soais/ familiares/ irrelevantes/ signifi-
cativos)

anteojos para leer ④ Lesebrille *f*
④ óculos *mpl* au ler

anteversión *f* ④ Anteversion *f*
④ anteversão *f*

antiácido *m* ④ Antazidum *n*
④ antiácido *m*

antiagregación *f* ④ Aggregationshem-
mung *f* ④ antiagregação *f*

antibiograma *m* ④ Antibiogramm *n*
④ antibiograma *m*

antibioterapia *f* ④ Antibiotikathera-
pie *f* ④ antibioterapia *f*

antibiótico *m* ④ Antibiotikum *n*
④ antibiótico *m*

anticolinérgico *m* ④ Anticholinergi-
kum *n* ④ anticolinérgico *m*

anticoncepción *f* ④ Empfängnisver-
hütung *f*, Kontrazeption *f*
④ anticoncepção *f*

anticonvulsivo *m* ④ Antikonvulsi-
vum *n* ④ anticonvulsivo *m*

anticuerpo *m* ④ Antikörper *m*
④ anticorpo *m*

antidepresivo *m* (tríclico) ④ Antide-
pressivum *n* (trizyklisches) ④ anti-
depressivo *m* (tríclico)

antídoto *m* ④ Antidot *n* ④ anti-
doto *m*

antiemético *m* ④ Antiemetikum *n*
④ antiemético *m*

antígeno *m* ④ Antigen *n* ④ antigé-
nio *m* (bras.: antígeno *m*)

antígeno *m* **carcinoembrionario**
④ Antigen *n*, carcinoembriogenes
(CEA) ④ antígeno *m* carcinoem-
briogénio

antihipertensivo *m* ④ Antihypertoni-
kum *n* ④ anti-hipertensor *m*

antimicótico (*adj.* + *m*) ④ Antimykoti-
kum *n*, antimykotisch (*adj.*) ④ an-
timicótico (*adj.* + *m*)

antiparkinsoniano *m* ④ Antiparkin-
sonmittel *n* ④ antiparkinsonico *m*

antipirético (*adj.* + *m*) ④ antipyretisch
(*Adj.*), Antipyretikum *n* ④ antipiré-
tico (*adj.* + *m*)

antiséptico (*adj.* + *m*) ④ antiseptisch
(*Adj.*), Antiseptikum *n* ④ anti-
séptico (*adj.* + *m*)

antrectomía *f* ④ Antrektomie *f*
④ antrectomia *f*

antro *m* ④ Antrum *n* (Magen-)
④ antro *m*

anular ④ ringförmig ④ anelar, em
anel

anuria *f* ④ Anurie *f* ④ anúria *f*

apático ④ apallisch ④ apático

aparato *m* **ortodóntico** ④ Zahn-
spange *f* ④ aparelho *m* de dentes

aparecimiento *m* ④ Auftreten *n*

④ aparecimento *m*

apatía *f* ④ Apathie *f* ④ apatia *f*

apático ④ apathisch ④ apático

apéndice *m* ④ Blinddarm *m*
④ apêndice *m*

apendicectomía *f* ④ Appendekto-
mie *f* ④ apendicectomy *f*

apendicitis *f* ④ Appendizitis *f*
④ apendicite *f*

apetito *m* ④ Appetit *m* ④ appetite *m*

apirético ④ fieberfrei ④ apirético

aplanamiento *m* ④ Abflachung *f*
④ aplanamento *m*

aplasia *f* ① Aplasie *f* ② **aplasia** *f*
aplásico ① aplastisch ② **aplástico**
aplicación *f* (de...) ① Applikation *f*
 (von...) ② **aplicação** *f* (de...)
aplicar ① anlegen ② **aplicar**
apnea *f* ① Apnoe *f* ② **apneia** *f*
apófisis *f* ① Apophyse *f* ② **apófise** *f*
apófisis *f* **espinosa** ① Dornfortsatz *m*
 ② **apófise** *f* **espinhosa**
apófisis *f* **transversa** ① Querfortsatz *m* ② **apófise** *f* **transversa**
aponeurosis *f* ① Aponeurose *f*
 ② **aponevrose** *f* (o **aponeurose** *f*)
apoyo *m* ① Unterstützung *f*
 ② **apoio** *m*
apraxia *f* ① Apraxie *f* ② **apraxia** *f*
apraxia *f* **de la marcha** ① Gangapraxie *f* ② **apraxia** *f* **da marcha**
apraxia *f* **del habla** ① Sprachapraxie *f*
 ② **apraxia** *f* **da fala**
apreciación ① Beurteilung *f*
 ② **apreciação** *f*
apretar ① drücken ② **apertar**
aproximadamente ① ungefähr
 ② **aproximadamente**
aracnoidea *f* ① Arachnoidea *f*
 ② **aracnóide** *f*
aracnoiditis *f* ① Arachnoiditis *f*
 ② **aracnoidite** *f*
aracnopatía *f* ① Arachnopathie *f*
 ② **aracnopathia** *f*
arañazo *m* ① Kratzer *m*
 ② **arranhão** *m*
arco *m* **costal** ① Rippenbogen *m*
 ② **arco** *m* **costal**
arco *m* **dorsal del pie** ① Fußrücken *m*
 ② **arco** *m* **dorsal do pé**
arder ① brennen ② **arder**
ardiente ① brennend ② **ardente**
ardor *m* ① Brennen *n* ② **ardor** *m*
ardor *m*/ **acidez** *f* **de estómago**
 ① Sodbrennen *n* ② **azia** *f*
área *f* (motora/ premotora) ① Rinde *f*
 (motorische/ prämotorische)
 ② **área** *f* (motor/ prémotor)

área *f* (no) **elocuente** ① Sprachregion *f* (Nichtsprachregion) ② **área** *f*
 (não) **eloquente**
arenillas *fpl* ① Gries *m* ② **areias** *fpl*
arrastrar ① schlurfen, schleifen lassen
 ② **arrastar**
arreflexia *f* ① Areflexie *f* ② **arreflexia** *f*
arritmia *f* ① Arrhythmie *f* ② **arritmia** *f*
arrítmico ① arhythmisch ② **arrítmico**
arrodillado ① im Knien, knieend
 ② **ajoelhado**
arrugar (la frente) ① runzeln (die Stirn) ② **enrugar** (a testa)
artefacto *m* ① Artefakt *n* ② **artefacto** (c)to *m*
artefacto *m* **de movimiento** ① Bewegungsartefakt *n* ② **artefacto** (c)to *m* **de movimiento**
arteria *f* ① Arterie *f* ② **artéria** *f*
arterial ① Arterien-, arteriell ② **arterial**
arteriola *f* ① Arteriole *f* ② **arteríola** *f*
arteriopatía *f* ① Gefäßerkrankung *f*
 ② **arteriopatía** *f*
arteriosclerosis *f* ① Arteriosklerose *f*
 ② **arteriosclerose** *f*
arteriosclerótico ① arteriosklerotisch
 ② **arteriosclerótico**
arteritis *f* (temporal) ① Arteriitis *f*
 (temporalis) ② **arterite** *f* (temporal)
arteritis *f* **de células gigantes** ① Riesenzellarteriitis *f* ② **arterite** *f* **de células gigantes**
articulación *f* ① Gelenk *n*
 ② **articulação** *f*
articulación *f* **de la cadera** ① Hüftgelenk *n* ② **articulação** *f* **coxo-femural**
articulación *f* **de la muñeca** ① Handgelenk *n* ② **articulação** *f* **do punho**
articulación *f* **metacarpofalángica**
 ① Fingergrundgelenk *n*, Zehen-

Medizinisches Wörterbuch/Diccionario de
Medicina/Dicionário de termos médicos
deutsch — spanisch — portugiesisch/español —
alemán — português/português — alemão — espanhol
Nolte-Schlegel, I.; González Soler, J.J.
2013, VIII, 336 S., Softcover
ISBN: 978-3-642-40243-2